大清光緒廿一年

第四千二百一十號

叻報

（本館開設在吉巴壟口門牌第廿一號）

乙未九月三十日

英一千八百九十五年十一月十六號拜六

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦印書裁紙各機器以待與　各官商刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人操印工藝甚精所有中西文字均能刊印並有石版印字大小機器均用精工刊印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各體書籍出售其書目另行刊備所有各項價甚相宜再

本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有譏罵成文以及支離費辭者概不登錄諸祈鑒　嗣後來札倘新自號更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

新印臺灣地圖寄售　○啟者茲有新印之臺灣地圖精繪山川兵營經緯度數井然不紊所謂羅千里於咫尺者當今台事戰爭未已正有心人所宜亟為考究者諸君賜顧請移玉至本館面商可也　本館謹啟

丙申年月份牌發售　○啟者本館新印丙申年華英月份牌現經告竣所有差餘氣節悉照部頒時憲書詳加較勘晷度無訛且用精工寫印字體端正圖畫玲瓏設色鮮明懸之座前亦殊不俗諸君惠顧請移玉至本館面商價甚相宜倘欲躉買更當格外從廉俾旣俾周知請希　惠鑒　本館謹啟

照錄香港循環日報防盜議

天下皆萑苻之藪也而捕之要有難易之分焉竊以為捕別省盜易捕粵東盜難捕昔時盜易捕近日盜難惟其捕之也難故防之也亦不易何以見之別省之盜大都蠢如鹿豕雖明火行劫不過糾眾十數人擊挺持刃已耳一遇兵勇或當場弋獲或事後捕拿亦不甚費力若粵東之盜則不然其出劫也糾黨動輒百餘人少亦不下二三十人所持多屬火器當場固不肯就縛事後亦拒捕多方捕獲已非易易況昔時所用火器尚多呆鈍之物近則購自外洋快利無匹槍之小者一響五響大則十餘響行劫之時每盜必帶洋槍百餘響及火藥數包兵勇追捕遠則放槍遙擊近則燃擲藥包俾烟塵迷漫咫尺莫辨易於逃遁即日後兵役懸線緝捕而匪雖僻居亦懷槍數十響奮力拒門必至彈盡力竭始肯就擒兵役每因而多傷是以近年劫案破獲較昔尤難劫盜賊能計日異月新百出不窮令人不可思議在昔防盜不過嚴密巡邏鞏固門戶若輩即不敢悪顧乃今之賊匪伏如處女出如狡兎乘瑕蹈隙瞬息出沒其賺門也或冒稱鄰或偽作戚友專以接備稱寄餽物者有之喬作厮僕假名探候者有之所最異者莫如上月城西及佛山所出二案西之案則衆盜於夜將候在某店前打架爭鬥喧嘩擾攘居人疑有意外啟門窺視盜即擁入搶劫佛山之案則盜黨二人一裝束如醫園夥伴肩挑醫料數瓶過某家門首一舉止斯文者與之相攙瘋猝醫藥斯文者衣履整潔賠償互相爭論餘盜偽為行人駐足作睇上前某家人亦從門觀之聲伴即向之求醫敝寓請將碎瓶餘藥補卻免費行人之詐家人睹之門開衆匪闖進遂如入無人之境擄掠此類不勝枚舉而防盜之道亦幾窮矣職是之故各處雖汎兵營勇保甲團練棋布星羅而盜匪橫行日益猖獗防捕皆等於無用夫盜案之所以難破獲者皆由盜蹤倏忽往來出其不意入而行劫事主人等倉猝驚惶呼喊即鄰右亦不知覺無人為之送信請救及盜既逃事主始行報警遠兵勇馳至而盜已遠颺追捕無從踪雖懸賞緝拿而海闊天空鴻飛冥冥莫可踪跡此破案之難也於此而欲收捕盜之效似宜先講求防盜之方當令各舖戶民居各竪銅線於瓦面其端則引以電機分設屋內三兩處輪流看守一見盜至輒響電機鈴線觸動警鐘喧傳盜見衆人驚坐無動不知阿誰所為無從偵緝即或將衆人驚禁則盡而綑縛報坊衆皆知即為代傳並擲椅桌於當塗以阻盜逃射截各街更練齊將閘門關閉盜無路可逃勇即不難圍捕第盜匪詭謀須防其先將電機割斷宜添募瓦面更練不時巡查以杜奸謀且可於捕盜時由上截身是亦一舉兩得也顧或以電機鋼線所費頗鉅居民難以措辦查每機所值約十餘元數店合置則所費無幾且為保護身家起見稍明理者亦斷不肯吝惜又何至窒礙難行耶嗚呼現盜日熾貨物價昂民生計絀盜匪潛滋防捕兼難劫掠迭出源既不清流復不浚遂致民人居處弗甯寢饋難安斧柯在手者爲不稍念民依爲之熟思審處易滋更張或者萑苻斂迹桑梓乂安豈非萬姓之福哉

諭旨恭錄

○九月初八日奉　上諭順天府奏請賞給普濟堂功德林等處及廣仁堂米石各一摺現在節交寒令貧民生計維艱所有普濟堂功德林兩處恩賞小米三百石加賞小米五百石及廣仁堂恩賞小米三百石均着照例賞給另片奏請賞給蘆溝橋粥廠及資善堂暖廠米石各等語加恩着照所請賞蘆溝橋粥廠粟米四百石資善堂暖廠粟米三百石以惠窮黎餘依議欽此○初九日奉　上諭巡視東城御史文博等奏現任武職自盡案涉疑竇請旨飭交部審辦一摺東城左營署汎守備李振福自縊死驗明身左胎肹上寔有因傷痕將道長春頭目金秀林逞害致死等語實屬[illegible]李[illegible]供稱趙長春[illegible]自盡[illegible]任武職自盡[illegible]金秀林[illegible]長[illegible]任[illegible]候[illegible]欽此

英國電音 〇廿七日英京發來電報云英廷業經出令着例路乙軍器局寄撥軍械軍彈等前往俄呂哥之亞加利地方以備進征暨山知部之用云

法國電音 〇廿七日英京發來電報云現在法國經已另調戰船一隊駛往東方海面等由法人舉動如斯是亦不可不為之慮也

竪識駭聞 〇探悉本坡有人接我九月二十一日廈門寄號來信云金門一地於本月十九日經已高竪德國之旗等語一時聞者紛紛議論必中國已將此地割與德人故有是舉但此不過民間忖測之語然若謂中國賠其地與德歟何以初不聞其議及若謂德國得其地強據歟則德之與中並無釁端則胡至此然則所謂金門竪德旗一事尚有可疑惟査閱轉遞則有香港德國駐紮東方艦戰艦均已奉命駛赴廈門聚齊則是舉也又實有令人可疑之處茲惟據所聞登錄報中以待續耗可耳

中俄密約傳聞 〇昨接倫敦來信云俄京風傳中俄兩國經已立有密約中有一款言及倘俄國有急需用旅順口一地無論何時均可借兩與之等語夫俄國久欲在於東方謀一屯積煤糧修理戰船之所苦不可得今若與中國訂立此約則俄人所欲者甚多但不知英人將又作何計議耳

英使言旋 〇英國駐華公使柯千那前以不協商情因而卸任旋英各節均經登錄茲接前途來信謂柯公已於本月十六日由京南下擬至滬上稍作勾留再行附航西渡等語然則其過叻之期諒應不遠矣

王妃西渡 〇實勝越王之元妃偕其王子於昨二十八日由實叻航抵叻査妃及王子此行係欲晉返英京故來叻中以候附搭郵船西渡也

台州輪船到叻 〇昨譚藍烟筒輪船綿尼羅士拖帶台州輪船前來一事茲悉該船於二十七日業經抵叻而台州一船已至丹戎巴葛船澳修理查該船平日係由港往來網略者云

敬節定期 〇前據閩制府擬出巡樸城一事茲悉制軍旌節擬於西十二月五六號戒行至是月下浣期返叻中並聞憲意定於是月廿七號在其府中開筵宴客云

是殊不值 〇昨接贊打文信息云有暹人二名一曰乃炎一曰乃脫均在其地與法人充當建造炮台工役於本月十五日下午大雨半鐘之際散役而回迫行至附近該處城門之處而駐防該城法兵即操法語問以何往奈二人不解其語棹頭不顧而行詎兵竟照其營例燃鎗擊之因擊中乃炎一人乃脫見此情形即奮足飛奔翌日該處有司查明此事以係彼此悞會所致因為之分別補償邮項然乃炎所得不過二元乃脫則不過一元而已身被鎗傷而所得邮項不過僅二元之數亦殊不值矣

覲儀盛儀 〇昨接都門信息云九月初一日巳刻 皇上御文華殿召見日斯巴尼亞即西班牙國駐京公使葛絡幹及隨帶人員當由總署司員帶同使臣葛絡幹暨隨員等恭賫梁威理三等參贊塞威德漢務參贊馬薩等於辰刻齊進東華門至 文華殿東便門外布帳棚內少坐恭候 傳宣是日總署者為軍機大臣總管內務府大臣總理各國事務衙門大臣兩翼總統八旗護軍統領步軍統領左右翼總兵及大門滿漢侍衛齊集 文華殿左右肅靜無譁少頃 皇上駕到有御前大臣王公貝子貝勒御前侍衛扈從登輿後 皇上御文華殿升寶座恭親王慶親王先在東旁侍立總署堂官二員帶領日斯巴尼亞國使臣一員參贊繙譯三員由甬道進 文華殿中門使臣一鞠躬向前數步一鞠躬至龍柱間正立一鞠躬使臣致詞繙譯譯文各畢使臣向前至納陛中階下捧書敬候親王一人由左階下接受國書仍由左階上至案前將國書陳於案上使臣一鞠躬 皇上答以首肯示收到國書之意使臣退到龍柱間原立處親王一人在案左跪聽 皇上以國語傳諭慰問親王一人由左階下至使臣站立處用漢語傳宣使臣恭聽畢一鞠躬 皇上仍答以首肯總署堂官帶領使臣等退後數步一鞠躬退至殿左門一鞠躬即帶下殿由左階出禮成

叛匪正法 〇粵垣匪徒謀叛被獲匪目朱邱陸程四人脅從四十餘人迭錄前報茲聞各匪經南番兩邑宰屢行提訊四匪目供認謀叛不諱邑宰牒供通詳大憲即飭照會辦土匪章程就地正法廿一早由四營將官派弁帶兵至營務處聽候南番兩邑侯亦親率差役劊子手而至未幾營務處各憲陞案發提朱邱陸三匪驗明正身飭令如法綑綁旋由臬憲恭請 王命交首縣典史捧至法場南番兩邑侯會同營弁押匪至塲監視行刑既畢各官循例至法場側某神廟行香淨穢然後赴憲轅銷差繳令是日因各犯情罪重大故加派兵勇約有千名手持鎗械分隊護押以防搶奪而居民亦多有往觀者故沿途人海人山與平常戮犯迥不相同其程姓一犯現仍寄禁縣獄或謂程情有可原故官憲貸其一死或謂程認識匪黨最多故留以作綫暫延殘喘二說未知孰是至所稱從匪四十餘名聞官憲擬從輕發落不與深究此亦古聖王殲厥渠魁脅從罔治之意也

歸併鐵路 〇天津來信云北洋鐵路向分官商兩軌前者李傅相擬將官路併歸商路而王夔帥則又擬併商路而歸官路蓋緣商路曾欠官款銀一百二十萬兩併歸官路即以此款劃償商股於事既屬易行於款不虞無著也現以南北幹路既已議成由胡雲楣廉訪督辦所

[illegible]

啟者本號輪船往來各埠船期開列如左　在各埠往實叻日期　在實叻往麻六甲每逢禮拜一　由各埠五日下午四點鐘開行　由麻六甲往美拜每逢禮拜三六日中午十二點鐘開行　由美拜往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行回實叻禮日　由吉隆坡回美拜每逢禮拜二四日下午四點鐘開行　由美拜回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行　由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行　另有　輪船往麻六甲吉隆坡實叻午　每逢禮拜五日三點鐘開行特此佈聞

寶源號謹啟

象頭標舊酒出售

敬者本公司由蘇格蘭京專先那帶酒來出售為實得力在[illegible]麻用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士地最宜於合飲者[illegible]用特將其標式刊列報中俾閱者一覽而知務真購取倘蒙　光顧請至蕃巴利街萬興號右鄰本公司寫字樓當面議價不致誤[illegible]　特此佈聞

大英一千八百九十三年九月廿一號

新嘉坡[illegible]公司謹啟

正金鐘標萬麗池酒出售

敬者本公司所售新正金花鐘標萬麗池酒久已馳名[illegible]諸君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應求沽凡有欲[illegible]者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒造製之法精妙異常酒味甚清以之[illegible]者皆爲上等之料緣無僞充之弊此酒若在本坡沽亦甚[illegible]合宜且價亦甚廉務祈用須爲留心辨明以[illegible]之[illegible]

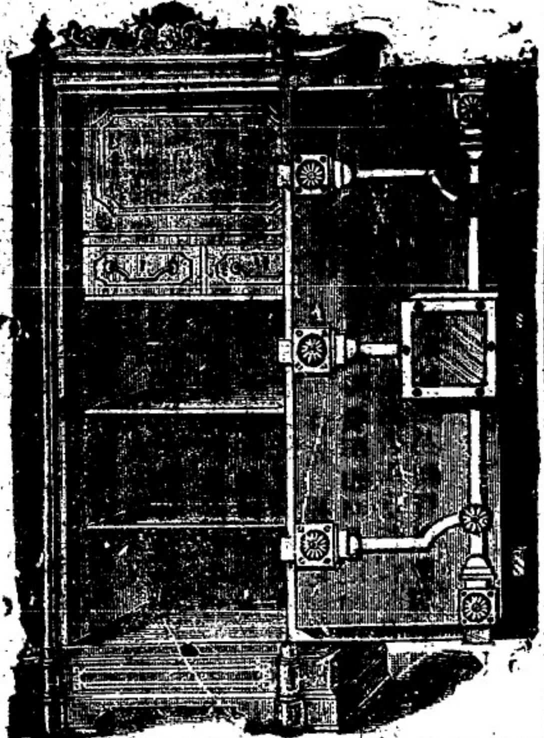
[illegible]

上所有各樣如無本行不殺呼春牌字者即爲假貨幸勿買之客若上[illegible]假冒者[illegible]多以本行有厚酬

大英一千八百八十九年十二月三號

不殺呼春[illegible]加珍[illegible]洋行謹啟

鐵櫃出售



敬者本行所售之鐵櫃在本坡時名已久素蒙　諸君購用無不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價值最賣就在一百元以上而此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有人西商人以及作[illegible]生理諸華商多向本行購買以爲貯[illegible]之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯觀瞻且異常堅固無論火燒盜劫均保無虞皆美國所莫此櫃甚佳諸君有欲購此櫃以收藏重寶可至本行選閱是幸此佈

英一千八百九十年元月四號

不殺呼春公司謹前

加珍目不殺公司謹啟

濱金嘐頂上藥粉發售 ○啟者本行現承英國華人[illegible]代理人[illegible]嘐頂上藥粉入口平沽至於此[illegible]物溢氣味[illegible]不易[illegible]一[illegible]用[illegible]知其[illegible]之[illegible]有非他家所及茲本行並無[illegible]於每禮拜內撥出此等上好藥粉若干在[illegible]拍賣一次[illegible]價不計[illegible]此[illegible]俾[illegible]君買回試用俾知此等藥粉之[illegible][illegible]有欲取辦者祈至本行相商爲盼

大英一千八百九十五年十月三拾號 香港天祥洋行[illegible]

新出[illegible]製土油藥水發售

○土油一物用以燃燈火最光而價亦廉故人人喜而用之惟其性又最烈[illegible]火即燃偶一[illegible]受其災者故人人用而惡之惡者何惡其未有[illegible]油之烈[illegible]性緩而光亦無[illegible]之處也茲本行[illegible]有[illegible]到[illegible]水一[illegible]某格致之士所製能[illegible]藥水半小樽傾於土油燈上油[illegible]中則油性雖烈均可使之頓不縱觸於火亦[illegible]及已無燃[illegible]之[illegible][illegible]碎破而失亦不燃及油中至於平常用之燈火熱氣亦莫不爲之大減倘若燈筒著水每易[illegible]破倘用此藥水和油燃[illegible]破爛亦不過十全之中或有一破而已且用此藥水著傾在燈中一次儘可用至半年之久無事續加更且用此藥水火光尤明於油無[illegible][illegible]並行不悖而利於用者也至[illegible]藥水本行經已試驗無訛觀者無不贊嘆[illegible]有樂於試用者祈移玉至本行[illegible]買嘗知余言不謬至於價值務必格外從廉想[illegible]君當亦不惜此小費以致貽誤於大故也是所切盼此佈

大英一千八百九十五年十月十九號 土庫花園邊允吉西洋雜貨店[illegible]啟

[illegible]其照華英[illegible]籍[illegible]圖發售

○啟者[illegible]馬其照學[illegible]人也[illegible]英文學俱[illegible]深中外士人久[illegible]仰[illegible][illegible]有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 英字典集成每部[illegible]五元五角 英文成語字典[illegible][illegible]每部[illegible]二元 英語彙[illegible]每部[illegible]一元五角 英語彙[illegible]二集每部[illegible]二元 英學[illegible]每部[illegible]大角 [illegible]洲全[illegible]每[illegible]一元 此各書統華英之文字譯中外之要[illegible]發明妙[illegible]舉[illegible]中指示[illegible]如[illegible]世金針[illegible]不[illegible]也[illegible]於[illegible]刷印出售莫不[illegible]行華英各國中西人士莫不爭先快睹[illegible]用之書亦皆有英[illegible]各[illegible][illegible]必[illegible]此佈

光緒廿年十一月初三日 香港中環文裕堂 上海[illegible]球[illegible]號 舊金山[illegible]號 星嘉坡[illegible]

LITTLE'S ORIENTALBAML

理直監製

東方靈驗藥油

直和[illegible]利[illegible]油可治風[illegible]凡有骨肉疼痛頭痛久嗽氣喘手足不[illegible]燥痛等症[illegible]試問如何治法[illegible]千人所謂患此症者用藥甚多非徒無功且反[illegible]劇不禁大[illegible]呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者[illegible]乎熟思審[illegible]因[illegible]致病勢日[illegible]用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者[illegible]起死回生之功[illegible]不能治而此[illegible]獨能見功所以爲妙也每[illegible]價銀五角其[illegible]治另[illegible]人[illegible]叻大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售光[illegible] 著[illegible]玉[illegible]嗽症贊詞及病人圖式錄左蓋嗽之輕者不可不醫久則能致肺[illegible]惟此藥[illegible]久[illegible]亦能見效井能使喉中燥[illegible]之氣消除降下試觀因[illegible]之實詞曰余患[illegible]症二年喉痛特甚嘗於睡時症發咳[illegible]同室者皆爲驚起嘗買數[illegible]治嗽之藥雖能暫止[illegible]不能除根後改用理直君監製之藥僅服半樽則夜可安睡再服之全愈[illegible]治[illegible]之[illegible]

大英一千八百九十四年十月十一號 [illegible]實西荷[illegible]方[illegible]國來[illegible]

亞耶醫[illegible]藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, Raffles Place.

AYER'S

Sarsaparilla

IS THE GREAT

Blood-Purifier,

NERVE TONIC,

—AND—

STRENGTH-BUILDER.

COLUMBIAN EXPOSITION — AYER'S SARSAPARILLA

It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla

HIGHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Made by Dr. J.C.Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Sarsaparilla—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

沙利砂里勝藥水

此藥水品性和平功效奇[illegible]無論老幼均能[illegible]善解血中之積滯助脾胃之傳化兼可除[illegible]必[illegible]消[illegible]劾甚多不能盡述至此藥水[illegible]上係[illegible]有本醫生名字而包頭亦列有本醫士之名庶免爲魚珠所混現該藥寄在實得力境內[illegible]託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房採買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿六號 美國醫生亞耶謹啟

亞耶嚟[illegible]藥水

Wholesale and Retail Agents,
The Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.

AYER'S
Sarsaparilla
IS THE GREAT
Blood-Purifier,
NERVE TONIC,
—AND—
STRENGTH-BUILDER.

COLUMBIAN EXPOSITION · AYER'S SARSAPARILLA

It attacks and breaks up every humor, cures skin eruptions, restores exhausted vitality, and drives out every element of disease. Sufferers from indigestion, general debility, or any other ailment arising from impure blood, should take Ayer's Sarsaparilla. It gives strength to the weak, and builds up the system generally. By its use food is made nourishing, sleep refreshing, and life enjoyable.

Ayer's Sarsaparilla
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

Made by Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

☞ Beware of cheap imitations. The name—Ayer's Sarsaparilla—is prominent on the wrapper, and is blown in the glass of each of our bottles.

沙利砂里勝藥水

此藥水品性和平功效奇[illegible]論老幼均能服食善解血中之積滯助脾胃之傳化兼可除[illegible]必腸清痰厥効甚多不能盡述至此藥水[illegible]上係作有本醫生名字而包頭亦列有本[illegible]士之名庶免爲魚珠所混現該藥寄在實得力境內係託星架坡藥房代售 諸君沽用祈至該藥房買可也此佈

大英一千八百九十三年九月廿六號 美國醫生亞耶[illegible]啟

LITTLE'S ORIENTALBAML

理直監製
東方靈驗藥油

直和[illegible]利[illegible]油可治風[illegible]凡有骨肉疼痛筋痛頭痛久[illegible]氣喘[illegible]手足不[illegible]燥痛等症持[illegible]試[illegible]如何治法[illegible]有數千人所謂患此症者用[illegible]甚多非徒無功且反[illegible]不禁大[illegible]嘆呼曰嗟乎天下豈無有藥能治此病者[illegible]乎熟思[illegible]因[illegible]致病勢日[illegible]用此藥油則雖至危極重之症無有不驗者[illegible]死回生之力[illegible]不能治而此[illegible]獨能見功所以爲妙也每樽價銀五角其[illegible]治另[illegible]大藥房香港屈臣氏大藥房各西藥房其餘均有寄售光[illegible] 者[illegible]玉[illegible]嗽症[illegible]詞及病人圖式錄左蓋[illegible]之輕者不可不醫久則能致肺[illegible]此藥[illegible]亦能見效并能使喉中燥[illegible]之氣消除降下試觀因[illegible]之實詞曰余患[illegible]症二年喉痛[illegible]甚嘗於睡時症發[illegible]同室者皆爲驚起曾買數[illegible]治[illegible]之藥雖能暫止而不能除根後改用[illegible]直君監製之藥僅服半樽則夜可安睡再服之全愈誠治[illegible]之聖藥也

大英一千八百九十四年十月十一號 踏實西荷[illegible]弗[illegible]方吃國來[illegible]

[illegible]其照華英音籍地圖發售 ○啟者[illegible]蔣[illegible]馬其照學[illegible]人也華英文學俱[illegible]精深中外士人久[illegible]仰[illegible]故屢[illegible]國家[illegible]任[illegible]於乾坤[illegible]有所著華英書籍地圖寄交本號發售茲將各書目列登如左 英字典集成每部[illegible]五元五角 英文成語字典集[illegible] 英語彙[illegible]初集每部銀一元五角 英語彙[illegible]二集每部銀二元 英學[illegible]階每部銀大角 [illegible]醒[illegible]每部銀二元 洲全[illegible]每[illegible]銀一元 此各書[illegible]華英之文字譯中外之要[illegible]發明妙[illegible]舉筆雖[illegible]中指示捷途如[illegible]對[illegible]世金針[illegible]不[illegible]世[illegible]也[illegible]印出售莫不[illegible]行華英各國中西人士莫不爭先快睹[illegible]有用之書[illegible]有英與各國[illegible]無[illegible]必[illegible]此佈光緒廿年十一月初三日香港中環文裕堂 上海[illegible]球[illegible]號 舊金山華[illegible]號 星嘉坡[illegible]

新出發售土油藥水發售 ○土油一物用以燃燈火最光而價亦廉故人人喜而用之惟其性又爲最烈觸火即燃偶一[illegible]受其災者故人人用而惡之惡者何惡其未有盡善[illegible]油之烈[illegible]性緩而常光永無爆炸之虞也茲本行得有[illegible]到藥水一[illegible]其藥水[illegible]某格致之士所製能[illegible]藥水半小樽傾於土油燈上油鼓中則油性雖烈均可使之頃不燃觸於火亦靠燃及已無燃破之憂[illegible]或泄及縣遭碎破而火亦不燃及油中至於平常用之燈火熱氣亦莫不爲之大減倘若燈倚着水每易爆破倘用此藥水和油燃燈而燈倚着水亦無有破爛亦不過十全之中或有一破而已且用此藥水著傾在燈中一次僅可用至半年之久無事續加更且用此藥水火光尤明於油無[illegible]誠所謂益[illegible]不悖而利於用者也至[illegible]藥水本行經已試驗無訛觀者無不贊嘆倘[illegible]有樂於試用者祈移玉至本行購買當知余言不謬至於價值務必格外從廉想[illegible]看官亦不惜此小費以致貽誤於大故也是所切盼此佈

大英一千八百九十五年十月十九號 土庫花園邊允吉西洋雜貨店[illegible]啟

澳洲金山嘗頂上麵粉發售 ○啟者本行現未美國[illegible]代理人[illegible]貨價上麵粉入口平沽至於此等麵粉[illegible]物治氣味[illegible]不易[illegible]一[illegible]知其[illegible]英之[illegible]有非他家可及[illegible]行並輕[illegible]於每禮拜內撥出此等上好麵粉若干在[illegible]拍賣一次[illegible]價不計[illegible]此[illegible]諸君買回試用便知此等[illegible]之佳貴客有欲取辦者祈至本行相商爲盼

大英一千八百九十五年十月三拾號 香港天祥洋行[illegible]啟

名將到甯 ○兩江總督張制軍續聘德國名將二十員教導馬隊已列前報茲聞於八月十八日由鈞和輪船到申迎接刻已回抵石頭城下香帥飭將員接入唔談許久始行退出日內將編隊教戰矣

旱潦多偏 ○昨接廈門友人來信云漳泉各屬本年秋季潦患甚狂去月間和平縣屬大雨兼旬山洪暴發不啻銀河倒瀉直趨南靖縣境轉過漳浦雲霄一帶以出於海兩各縣之石橋被其衝塌者既有數座鶴溪一居民屋宇之遭衝塌者不能悉數其龍溪海澄及泉屬之同安各屬毗連海之區自去月初一日起海潮陡漲越三日始已潮高數尺堤岸間被其衝倒者數處海潮灌入田禾晚禾概被鹹潮浸漸無可收成未幾之狂實向來所未有惟永春德化及南安惠安等處則竟反其災害此數處則天久亢晴井無點雨以至田疇甲坼不能栽種晚禾無從可望農民皆藉口向天故近來漳泉等處出洋謀食之民趾相屬於道云是亦可見旱潦之偏而天道亦有難均之處矣

小故傷命 ○昨有友人由宋卡抵叻內言該處有命案一起地方官縱兇擱案輿論爲之嘩然茲錄其所述而錄之聞有閩漳海澄縣籍古社人[illegible]姓者居於宋卡已歷有年偕有妻孥因在宋卡城外關園種菜為生月之十一早陳出巡菜畦見失去蕹菜三株初不知爲何人所竊訓查知係其鄰園暹人名愛山者竊去心殊不甘是午適遇愛山於途因責其私竊菜蔬遂相口角繼而打架時愛手執桿棒因而擊傷陳之要害遂倒地而亡即經陳之家人赴到官衙將該兇執獲送交地方有司羈禁以憑訊辦不意竟被有司將該兇放走一時閩幫聞人得聞此事咸抱不平登即彙衆會議擬入城內至王府上控務須責令該地方官交出該兇而後已但聞兇身已潛逃無跡不知此案將來結局如何也

津事談新 ○津友來函言此次軍興士卒望風而潰皆由統將非人漫無紀律故 朝廷通飭各省保舉人才劉峴帥五月間奏保正任道臺德懋監事駐津練兵又添五營觀察奉峴帥所保於九月初三日引 見 寅賞聞公曾經游歷歐洲久在德國深曉德國文字語言尤精兵法此次入都極荷 寅賞聞有派赴東三省練兵之說云○天津機器局工匠學徒不下千餘人有學徒李姓於八月十六清晨到廠做工偶不小心爲機器捲住衣袖致全身牽動輪而上但聞狂叫一聲李徒由高墜下一臂折斷仍懸機上適時稍蘇由該局總辦飭送施醫局療治乃施醫局又用藥水薰洞追割遂而傷者已長眠案上百喚不醒矣聞該徒方二十一歲即津南范家莊人三房共此一子忽遭意外之變亦可慘矣

臬案四起 ○廿九日爲臬堂決獄第四日之期是日所訊之案計共三宗一閩人陳貢盜竊水仙門益興號內銅錫之案訊定後判將其監禁三年 一客人阮宗被控私收匪單之案訊定後以証據尚不甚顯然爰判將其開釋 一閩人陳威盜竊過港潮人陳金池雜貨頭一案訊定後判將其監禁一年至藍錦祥私收數項一案已於二十八日提訊藍到案後已認罪無辭至二十九早即由康訪判明着將其監禁二年示儆

懲罰太過 ○昔有人日南馬於廿八晚僱坐手車一輛至小坡舊[illegible]邦礦距下車給償車夫嫌其過少與日加索日不與因而滋鬧時適有第二百九十九號穆拉油差暨第四百九十一號穆拉油差爲實在場得見此事陋即假其虎威竟欲將日拘捕日不服與之爭論二差即將日毆打終擒日回差館中翌早將案送至巡捕官案前即經密看查明一切知係兩差不合因反命日作爲原告控兩差於府案是午府尊訊畢判兩差各罰銀五元示儆

失竊稟案 ○粵人范亞實於廿九早至梧槽差館稟稱在小坡牛弄內第廿六號門牌開設瑞珍打金店陋於廿八夜被匪撬門入屋竊去客人定造之金飾計值一百八十四元用特赴案稟聞請爲查緝云

竊案饒靈 ○潮人陳亞妹曾犯竊案四次之多廿二晚復在陸旗山腳雙井街潮人李亞坤屋內盜竊衵褲一條至適執獲廿九日府尊訊定判罰陳監禁四閱月期滿釋放之際更重責十一籐示儆

車夫太橫 ○吏部給事中端良奏裕會二侍郎之車轎夫役在貢院搶米毆人奉 旨將裕會二公交部議處業見邸抄茲聞吏部考功司掌印[illegible]部郎錫鈞[illegible]謂此件可照約束不嚴罰俸六個月例議處長允升少宰答以似此縱容家丁滋事僅照約束不嚴例查議未免太輕爰改照防範不嚴例議以降一級留任惟其牴牾前聞會大宗伯侍郎業已遵 旨將所用轎夫送交步軍統領衙門枷號一個月示衆滿月照[illegible]嚴加管束惟裕尚書田少司空未將轎夫送懲恐日後難免於再滋事端致干究處云○日前欽奉上諭御史烏爾顯奏各部院大臣隨帶車轎夫役人等聚衆滋事請飭拿辦等語前因給事中端良奏裕德會章車轎夫役在貢院搶米毆人甫經降旨飭辦何以近日復有如該御史所奏各情實屬不成事體嗣後各部院大臣務當嚴加約束並著步軍統領衙門順天府五城御史飭屬隨時訪查遇有大員車役人等藉端滋事即行拿交刑部從嚴懲辦欽此茲聞戶部署內又出轎夫傷人情事亟加探訪始知工部尚書懷紹先大司空有兼理戶部三庫事務之差九月初二日正欲入署辦公不料轎夫甲乙二人口角相爭甲竟持刀將乙砍傷當經司廳將甲拿獲解交步軍統領衙門飭明確情遞交刑部治罪懷公此舉可謂雷厲風行[illegible]矣

京報選錄

○吏科給事中奴才端良跪 奏爲文武鄉會各場考試場差欽派王大臣之車輛夫役恃勢挾索擄人勒賄請 飭嚴行申禁恭摺仰祈 聖鑒事竊查歷年各部院大臣車輛夫役叠次科場詐財擄人勒賄奴才曾於上年八月十一日附片具奏並陳本年六月閱貢院考試滿漢繙譯闈卷大臣會章之車夫因詐財未遂竟將大興縣役王姓擄禁勒賄又七月間考試漢教習專司稽查大臣裕德之車夫糾衆將供給之米石傢具任意搶取毆打官員均被毆辱致傷內供給至胎誤查車夫役竟敢於科場重地肆行搶擄毆辱官員其強橫情形較昔更甚若不嚴行申禁何以儆頑梗而戒效尤相應請 旨飭下順天府府尹臣嚴飭後該文武鄉會各場考試場差如有王大臣經派試科場各官之車輛夫役人等恃衆勒賄索詐財臍情事即行嚴拿 奏交刑部嚴治其罪勿稍縱容俾昭以肅科場奴才見聞所及恭摺具陳是否有當伏乞 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 旨已錄

○○端良片 再查外城修理街道例由五城發給生息款內酌撥應用每年約用銀一千八百餘兩聞此款與存營步街道事務滿漢科道私宅積習相沿辦理本屬失當乃該本年管理街道事務之工部員外郎魏晉楨列款指摘呈控都察院呈請代奏兩嗣奉 道御史批駁又失其平以致該員肆意刊刻呈批數千百張各處傳送人言嘖嘖物議沸騰因思科道等官潔身清要豈可任令該員肆言詆誹物必先腐而後蟲生飛語之來豈能無故查各項生息銀兩統歸五城正指揮經理擬請 旨飭下管理街道事務科道等嗣後此款毋庸備存私宅如各城街道遇有應修要工準由該城正指揮呈請街道廳滿漢科道司員公同查驗勘估用款若干即責成該指揮督率修理造冊報銷仍由滿漢科道等不時查勘如有浮開冒銷工料不實暨擅動存款致有虧短等弊即行指名嚴參責令賠修以昭核實而免物議謹附片具陳伏乞 聖鑒謹 奏奉 旨已錄

工部局告白

○特此通知茲照一千八百八十七年所定第九條又一千八百八十九年所定更改第十七條之章程茲因本坡工部局在新嘉坡第四段即梧槽人員高士毛兒巴督卜輪應辭退當於西本年底退任故欲於後月即刹邏末月六號即華拾月二十日禮拜五在怒民伸路工部局之寓宇樓內舉行公舉他員以充是任其投票時候定於是日由上午拾點鐘起至下午四點半鐘止其票紙可於投票之日由各入票之人至收票之處向收票之人取討然照議定之律章凡繳還稅之人如欲公舉局員須以二人先行列舉一人舉之一人和之而該公舉字寓於怒民末月二十八號禮拜四以前付交工部局爲字樓然該兩人須自付度果否有權可以公舉第四段之局員至欲公舉局員之格式紙可向工部司理人處取討而本局司理人員當於怒民末月三十號禮拜六在本局寓字樓內聽裁審凡諸人有付信告訴所已入票公舉之員果有不合之處否以憑核辦特此佈聞

大英一千八百九十五年十一月十三號

新嘉坡工部局司理人被兀勒士奉命謹啟

澄何輪船行期

○啟者茲有渣甸火船名芝罘打刺大有二千四百六十九墩已於西本月十二號即華本月二十六日由加刺吉打起程定西本月廿一號即華十月初五日即能抵叻上落客貨畢即展輪往 香港 等處諸君有欲附貨搭客者請至本行相商爲盼此佈

大英一千八百九十五年十一月十五號　大清光緒二十一年九月二十九日

莫實德洋行謹啟

退股聲明

○啟者新嘉坡梧槽吊橋內勝萬勝律第十七十八十九號門牌兩瑞成利記號並對面第二百五十一二百五十二號門牌棧房二間等其生理原係蔡利記認股四份陳明利認股二份半劉兩合認股一份半劉桂記認股一份林廣聲認股一份茲於庚寅年間合夥開創並無所異茲緣蔡利記已古其子蔡坤裕及陳明利等意欲別圖願將自己名下股份抽出即同公親陳順意黃朝宜二位老爺親臨秉正遂將兩瑞成利記號全盤生理即於本九月廿一日作爲截止核算清楚而 蔡坤裕 陳明 所有應得退股母利銀項業將領楚當將部內股份銷除其兩瑞成利記號及棧房二間全盤生理店底傢器貨物往來數項等概歸與 劉兩合 劉桂記 林廣聲承受復創興號兩瑞成生理盈虧均與 蔡坤裕 陳明利無涉倘 劉兩合 劉桂記 林廣聲等有與各寶號交易往來及借揭短對等惟向經手是問本與 蔡坤裕 陳明利無干先此聲明以免後論此佈

大清光緒二十一年乙未九月廿八日

蔡坤裕 陳明利全謹啟

拆股聲明

○啟者新嘉坡老巴剎門牌第六十四號成利號干菓雜貨以及出水生理原係黃朝宜陳鴻高程創合三人合股同創已歷有年茲因陳鴻高身故所遺股份即經公親証明由其妻陳潘氏及其二子陳和豐陳細弟承領迨至甲午年底陳鴻高之妻陳潘氏亞嬌并兩子來叻意圖將棄願將所得生理股份棒行拆出即于甲午年十二月三十日將成利公司生理截止因同請到 公親陳永錫・陳順意 黃四 黃金炎 許承權 陳淑安 陳子因 楊長春 黃藩源 藍霞 許乾 列位老爺親臨秉正將成利號生理全盤核算明白計陳鴻高之妻潘氏并兩子陳和豐 陳細弟 所承陳鴻高應得之退股本利銀項概即向公親面前交領清楚部內股份亦即註銷而成利號店底家私貨物并出水本坡郊頭數目以及全盤生理概歸與成利號黃朝宜程創合承受任從依舊經營他日成利號生理盈虧與陳鴻高之妻潘氏并二子陳和豐陳細弟無涉倘潘氏陳和豐陳細弟等有與各寶號來往交易數目以及揭借短對等項惟向經手是問與成利號黃朝宜程創合等無涉先此聲明以免後論此佈

成利號黃朝宜　程創合仝啟　仝

光緒廿一年九月二十八　大英一千八百九拾五年拾一月十四號

承股聲明 ○啟者新嘉坡梧槽吊橋內■■街第七十八十九號門牌兩瑞成利記號并對面第二百五十一號二百五十二號門牌■■二間等其生理原係 蔡利記認股四份 陳明利認股二份半 劉兩合認股一份半 ■桂記認股一份 林廣■認股一份■於庚寅年■■合夥開創並無■■■■■蔡利記已故其子蔡崑裕及陳明利志願他業願將自己名下股份■出■同■■ 林廣■■親■■■宜二位老爺■■■■■逐■兩瑞成利記號全盤生理即於本九月二十一日作爲截止■■清楚兩蔡崑裕 陳明利名下應得■股■■■■已交領清楚■■將■內股份■■■■■利記號■■■三間全盤生理店底家私■物件來往■■等■與劉兩合 劉桂記 林廣■承受復■■■日■瑞成生理盈虧不干蔡利記 陳明利之事倘蔡利記 陳明利等有與各寶號交易往來借揭■■等數倘■■手■■■■■瑞成■■■劉桂記林廣■等無■先此聲明免滋後論此佈 光緒廿一年九月廿五日 兩瑞成號劉兩合劉桂記林廣■全■■啟

■■告白 ○啟者■號■去年拾二月■■■係用■■桃溪在店■■店事兼管內櫃銀項■用蕭文即蕭■堂充當寶貨另備繳堂之■■■■臣■■及■■外櫃鎖鑰不意蕭文■■空銀項於本年六月二十日托故出門不知去向兩■■臣亦■於九月初八日不辭潛去踪跡杳然■■知其有■■■■款■■■■■本號將此事赴案報明訪緝■■二人在案■將其大概略行佈告倘 各寶號有欠■■貨項者■■■■本號司■人譚桃溪親手收領以歸清楚倘無譚桃溪簽名蓋印而交與別人者是爲自誤本號不能承認特此佈聞

大清光緒二十一年九月二十七日 石叻馬交街大生號謹啟

黑白分明

啟者昨閱聯生號原委聲明一節■稱併無與本號爲假冒宣香茶事構訟以及賠償訟費等情意在滅迹欺人聞之不禁鼓掌大笑竊歎天下事誠有愈出愈奇者夫公道自在人心是非豈容倒置大丈夫敢作敢爲何必■■倒有無希■掩飾然本號亦不暇深辯謹將閏五月二十三日■■判示■■■列於下以便 諸君子翻閱備悉此中案情有非本號揑造誣人好逞口舌務求皂白之立判焉可

大英一千八百九十五年十一月十一號

光緒二十一年九月廿五日 星架坡聯生■內蔡宣香茶庄■啟

IN THE
Supreme Court of the Straits Settlements,
Settlement of Singapore.

Suit No. 137. of 1895.

BETWEEN

Chop TAN SAI LEE and CHOA AH WANG, ... *Plaintiffs.*

AND

Chop BIAN SING, ... *Defendants.*

The Chief Justice in open Court.

Upon motion this day made to the Court by Counsel for the Plaintiffs and upon hearing Counsel for the Defendant and by consent it is ordered that a perpetual injunction do issue to restrain the Defendants their servants workmen and agents from using selling or importing any tea enclosed in boxes or packets bearing upon them any marks so contrived as by colourable imitation or otherwise to represent the tea used sold or imported by the Defendants as the tea of the Plaintiffs or from in any way imitating the Plaintiffs boxes or packets and that the Defendants do pay to the Plaintiffs the sum of $15, their agreed costs of this action.

Dated this 15th day of July, 1895.

(Sd.) V. GOTTLIET,
Deputy Registrar.

■亞山告白 ○茲有■亞枝新貨足油四十支庄十分好用■商合意請到玻■■後源成發面議價值相宜此佈

大清光緒廿一年九月廿四日 ■■成發告白

花園出稅 ○啟者茲本號有園一所坐落大吧窯之馬■■賀知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其中傢私器物等出賃與人 諸君有欲稅與者請至本號面議領得特此佈告 光緒廿一年九月廿一日 賀坤豐號■啟

辭夥聲明 ○■■■小坡■■芝律第二百五十■號門牌合發號生理■■■李■■■在店司理■■李■■■■■辭退不在店中用■■■■後本號一切事宜概與李■■無涉兩■號與各寶號交易所有數目概爲本號自理倘李■■私與 各■號往來數項一切皆爲■■手■■■■與本號無干特此佈■ 光緒二十一年九月二十日 小坡李合發號東主李會書即李朝彬謹啟

勸募華英義塾經費序 ○嘗謂人無分中西非教不明道無分大小非學不顯是學校者固中外古今所共尚者也新嘉■■■亦■之中於中國爲南離文明之地我華人之生斯長斯者實不乏英俊傑出之才■有其質而不■以文■人多■乎其後耳方今萬國■商■■共軌其出而與■推移因時俯仰者類無不胸羅萬有眼空五洲故出可爲貨殖之才者入亦足爲公輔之器於戲異哉舉於市舉於海之盛烈依■■■於今日也■■■成有見於此■年■■■貨在■■■遴■建華英■■一所塾內章程■依英例無力者■■■束修■其有■■■■人不■爲少矣雖■■■本■■家■其義舉助■玉成■■年來派員考試亦有■■■■■者所捐■費■未克足歷年來董事等猶須■■■其■■今■日正長■模■■■■■事合■告余曰■君■塾之■可謂■矣然■君助塾之■亦不■少矣今■■■八之■■■待捐■■■■是以■■■■欽■作公■作■■■■之■成百年不朽之基一■■■■■■將■內■習■■■■音泉音■音■音■■■■■■■■■■■■■之道■■進■■■■洲■■■■■■■■■■■■■■■■大之盛意而深願■■■子之■與有成也敬弁數言誌其緣起異日者人材■出■■■考作人之化必有頌■功■不能■■■■■■■■■■■■■■序

光緒二十一年八月中秋後二日

代■■■■兼■海■■■■■■■■拜■

倡捐■■■■■ 林文■ 陳若錦 陳合盛 吳丕球 吳新科 陳■南 黃金■

■■中 ■■■ ■和■ ■■■ ■■■ ■■■

上品出售

啓者本行曾將法國馳名三星香檳酒來叻發售
素稱佳品式樣特有年沽矣 諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三星酒
樣式以圖魚目混珠倘或誤買 諸君沽
買本行者須認明本號招牌之內
有小紙包頭註唐字新嘉坡鑾嘞也公司者
始無僞若此字樣即爲假冒務須細認特此佈
大英一千八百八十五年十二月十九號
明嘞也公司啓行

法國上好[illegible]酒出售

TO BE HAD OF ALL WINE MERCHANTS

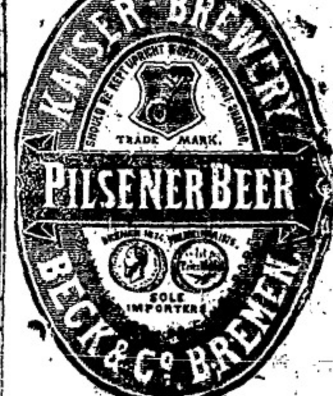
啓啓者敝本公司親由法國督辦
頂上好萬嘅蜂巢酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚異常飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙奘無
窮今市上所有蜂巢酒無有能
出其右者誠佳釀中妙品也至此
酒惟本公司一家沽出餘無別家
出售 諸君光顧請細認蜂巢標
頭爲記並細辨香味方不致誤價
甚相宜並有劉伶之癖者祈早至
惠臨沽買爲幸
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日
明嘞也公司謹啓

[illegible][illegible]發賣

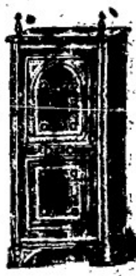
啓者敝本行由歐洲辦到上等香檳酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印
出 諸君光顧新嘉坡細認免致有無恥之徒假冒本行貨標
頭酒希圖魚目混珠最爲痛恨今本行再行擬定於酒樽木塞內加蠟
烙號行形以示分別倘若有人假冒到該本行帳明即謝
紅銀二百大元經官訊定斷不食言再此酒不能販往
加嘞吧 三寶壠 泗里末 蘇加嘮 檳榔嶼 日裡等處其
餘各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明嘞也洋行謹啓

烏蜜酒發賣

啓者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到嘅啲
士斗雲字號之狗頭標烏蜜
酒到叻啓沽此酒香美異常
不論飲之可口且能保養補
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也 諸
君光顧總細看以上所列之
狗頭標照不致誤且價甚相
宜的 諸君有欲點飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八
月十五號
明嘞也洋行謹啓



馳名鐵櫃發售



啓者營生之道所最要者則惟鐵櫃其大關係必須有[illegible] 諸君
此本行鐵櫃所以爲 諸翁之所共賞者本行所賣之鐵櫃久已馳名於商
方一帶而其鐵櫃則馳名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其鐵櫃
爲堅固保能避火且其鎖頭甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成
並無雜以木料且鐵櫃自始至今均爲一式既固兼美
有優劣之分至於各櫃大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
受焚燒即火災亦無所損者
行之鐵櫃實爲俾使諸華商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之佈告
諸君有意願者祈即玉臨選購爲盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press No. 21, Malacca Street, Singapore